

ES

van Dale

Spaans – Nederlands

NL

In dit *Van Dale Pocketwoordenboek Spaans – Nederlands* vind je alles wat je nodig hebt voor het schoolvak Spaans en het eindexamen op de middelbare school. Ook bij gebruik thuis, op reis of bij een taal cursus is dit Pocketwoordenboek een uitstekende bron van informatie.

De vormgeving van dit Pocketwoordenboek helpt je om snel en makkelijk te vinden wat je zoekt. Op elke bladzijde staat bijvoorbeeld het alfabet. Ook valt het lidwoord bij elk trefwoord duidelijk op. In de zwarte kaders vind je bovendien veel extra informatie (zoals aanvullende uitleg over het opgezochte woord, landennamen of taaltips).

Als je al wat verder bent en nóg meer woorden wilt kunnen opzoeken, dan is het *Van Dale Middelgroot woordenboek Spaans – Nederlands* een goede keuze als opvolger van dit boek. De *Van Dale Grammatica Spaans* en *Van Dale Werkwoordgrammatica Spaans* zijn daarnaast ontzettend handig voor het leren van grammaticaregels en het vervoegen van werkwoorden, en je breidt je woordenschat snel uit met het geïllustreerde *Van Dale Beeldwoordenboek Nederlands / Spaans*. Met *Van Dale Online op school* kun je ook makkelijk digitaal woorden opzoeken (kijk voor een gratis proefabonnement achter in dit boek).

Wij staan altijd open voor suggesties.
Je kunt die mailen naar redactie@vandale.nl.

We wensen je veel plezier en succes met dit woordenboek!

Van Dale Uitgevers

knop drukken • ~ *el control* ◦ de controle verscherpen • ~ *el gatillo* ◦ de trekker overhalen • *sin* ~ ◦ losjes **2** klemmen, knellen

2 **apretar** /ie/ onov ww **1** drukken; knellen; nijpen • *aprieta el calor* ◦ het is erg heet **2** hard werken, aanpoten • ~ *a correr* ◦ het op een lopen zetten **3** • ~ *para que* ◦ erop aandringen dat **4** [m.b.t. docent, baas] Veeleisend zijn

apretón el **1** (het) drukken • ~ *de manos* ◦ handdruk **2** • *apretones* ◦ gedrang^h

apretujar in elkaar proppen, verkreukelen

apretujarse zich verdringen

apretura la **1** schaarste **2** moeilijkheid **3** • ~s ◦ gedrang^h

aprieto el moeilijkheid • *estar en un ~* ◦ in de knel zitten, omhoog zitten, in verlegenheid zitten

a priori a priori, van tevoren

aprisa snel, haastig

aprisco el schaapskooi

aprisonado bekneld; gevangen

aprisonar gevangen nemen

aproado • ~ *a* ◦ **a** met de steven gericht naar **b** [fig] gericht op

aproar • ~ *hacia* ◦ de steven wenden naar, koers zetten naar

aprobación la goedkeuring, instemming; aanneming [van motie]

aprobado el voldoendeth

aprobar /ue/ **1** goedkeuren, instemmen met, billijken, onderschrijven; [een motie] aannemen • *el acta queda aprobada* ◦ de notulen zijn goedgekeurd **2** slagen voor • ~ *el examen, salir aprobado del examen* ◦ slagen voor het examen • *aprobó, salió aprobado* ◦ hij slaagde, hij werd toegelaten **3** [iem.] laten slagen

aprobatorio goedkeurend

apropiado geschikt, passend, toepasselijk, geëigend, doelmatig

apropiarse zich toe-eigenen, zich meester maken van

aprovechable te benutten, bruikbaar

1 **aprovechado** bn **1** goed benut **2** ijverig, goed [als leerling] **3** [neg] handig

2 **aprovechado** el /-a la klaploper, -loopster, profiteur

aprovechamiento el benutting; [fig] vrucht, succes^h • ~ *de basuras* ◦ afvalverwerking

1 **aprovechar** ov ww **1** benutten, gebruiken, te baat nemen • ~ *al máximo, ~ en lo posible* ◦ optimaal benutten • ~ *la oportunidad* ◦ de kans waarnemen • *¡que aproveche(n)!* ◦ smakelijk eten! **2** ontginnen

2 **aprovechar** onov ww **1** nuttig zijn • *el curso me ha aprovechado poco* ◦ ik heb wei-

nig aan de cursus gehad **2** vooruitkomen, leren

aprovecharse • ~ *de* ◦ profiteren van, uitbuiten, zijn voordeel doen met

aprovechón el /-ona la profiteur, handigerd

aprovisionamiento el bevoorrading, voorziening • ~ *alimenticio* ◦ voedselvoorziening

aprovisionar de voorzien (van), bevoorraden (met), provianderen

aprovisionarse de zich voorzien (van)

aproximación la **1** nadering; toenadering **2** benadering; approach **3** loterijprijs voor de nummers onder en boven de hoofdprijs

aproximadamente ongeveer, circa, bij benadering

aproximado [m.b.t. schatting] ruw, benaderend

aproximar **1** dichterbij brengen; dichterbij zetten; [stoel] bijschuiven **2** toenadering bewerkstelligen tussen

aproximarse a **1** naderen; dichterbij komen; benaderen • ~ *a los 30* ◦ de 30 (jaar) naderen • *me aproximó al grupo* ◦ ik stapte op de groep af • *se aproximó las Navidades* ◦ het is bijna kerst **2** nader tot elkaar komen

aproximativo benaderend, bij benadering

aptitud la geschiktheid, bekwaamheid • ~ *acreditada* ◦ gebleken geschiktheid • *certificado de ~* ◦ bevoegdheidsverklaring

apto bekwaam • ~ *para* ◦ geschikt voor • *apta para menores* ◦ [m.b.t. film] toegang alle leeftijden • ~ *para untar* ◦ smeerbaar

apuesta la weddenschap; inzet

apuesto knap (om te zien)

apunarse [Am] last hebben van de hoogte [in de Andes]

apuntador el /-ora la souffleur

apuntalamiento el (het) stutten

apuntalar stutten, schragen

1 **apuntar** ov ww **1** [wapen] richten **2** noteren, opschrijven • ~ *los tantos* ◦ turven **3** aanwijzen; aanstippen • ~ *alto* ◦ veel ambitie hebben, hoog grijpen **4** souffleren, voorzeggen **5** vastrijgen

2 **apuntar** onov ww **1** richten, mikken **2** de kop opsteken; [m.b.t. dag] net beginnen **3** • ~ *a* ◦ wijzen op

apunarse zich inschrijven, zich aanmelden, zich opgeven

apunte el aantekening, notitie • ~s ◦ dic-taats^h • *tomar ~s* ◦ aantekeningen maken

apuñalear steken, neersteken, doodsteken

apurado **1** benard, benauwd, hachelijk • *un lance muy ~* ◦ een heel benarde situa-

A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

tie **2** [m.b.t. persoon] overbelast **3** slecht bij kas **4** [Am] gehaast

apurar **1** zuiveren **2** opmaken; leegmaken, leegdrinken, oproken **3** opjagen **4** benauwen, hinderen, het (iem) moeilijk maken

apurarse **1** zich zorgen maken **2** zich uit-sloven **3** [Am] zich haasten

apuro el moeilijkheid, verlegenheid • **estar en un ~** ◦ in de knoop zitten, omhoog zitten • **sacar del ~** ◦ uit de brand helpen

aquejado • ~ **de** ◦ last hebbend van [een ziekte]; gekweld door

aquejar kwellen

1 **aque** aanw vnw **1** [bijvoeglijk] die, dat • **-la casa** ◦ dat huis • **en ~ tiempo, en -los tiempos** ◦ in die tijd **2** • **aquél, aquélla** ◦ [zelfstandig] die, dat; de eerstgenoemde **3** • **-lo** ◦ [zelfstandig] dat; het eerstgenoemde

2 **aque** el charme, iets (aardigs) • **tiene su ~** ◦ **a** het heeft wel wat **b** er zit heel wat aan vast • **tener un ~ por** ◦ een voorliefde hebben voor

aquejarre el heksensabbat

aquella / aquello → **1** **aque**

aquí hier • **~ donde me ve** ◦ zowaar ik hier sta • **~ mismo** ◦ ter plekke, hier op deze plaats • **~ no es** ◦ [telec] verkeerd verbonden • **~ tiene** ◦ zie hier, alstublieft [bij aangeven] • **de ~ a tres días** ◦ vandaag over drie dagen • **de ~ para allá** ◦ heen en weer, van het kastje naar de muur • **de ~ que** ◦ vandaar dat • **hasta ~** ◦ **a** tot zover **b** tot hier toe **c** tot nu toe • **he ~** ◦ zie hier, hier is • **por ~** ◦ **a** hierlangs **b** hier ergens, hier in de buurt • **¿ud. por ~?** ◦ u hier?

aquiescencia la instemming, toestemming

quietar kalmeren

quietarse tot rust komen

aquilatar het goudgehalte bepalen van; de verdienste afwegen van, keuren

ara el → **agua** ◦ (offer)altaar^h, altaarsteen || • **en ~s de** ◦ ter wille van

1 **árabe** bn Arabisch

2 **árabe** el/la Arabier, Arabische

3 **árabe** el (het) Arabisch

arabista el/la arabist(e)

arable te ploegen, ploegbaar

arabófono Arabischtalig, Arabisch-sprekend

arado el **1** ploeg • **poner el ~ delante de los bueyes** ◦ het paard achter de wagen spannen **2** (het) ploegen

1 **arador** el /-ora la iem. die ploegt

2 **arador** el mijt • **~ de la sarna** ◦ schurftmijt

Aragón el Aragon

1 **aragonés /-esa** bn Aragonees

Arabisch-Spaans

De eeuwenlange aanwezigheid van Arabischsprekende volkeren op het Iberisch Schiereiland (711-1492) heeft geen invloed gehad op de grammatica en uitspraak van het Spaans, maar wel op de **woordenschat**. Honderden Spaanse woorden hebben een Arabische achtergrond en veel van die woorden beginnen met **al-**, het bepaald lidwoord in het Arabisch: **albahaca, albañil, albóndiga, alcalde, alcohol, alfombra, algodón, almirante, almohada, alquimia.**

Arabia Saudí, Arabia Saudita

officiële naam	Reino de Arabia Saudita
inwoner	Koninkrijk Saudi-Arabië [m] saudí Saudiër Ⓢ saudí Saudische
bijv. naamw.	saudí Saudisch
hoofdstad	Riad Riad
munt	riyal saudí Saudische riyal

2 **aragonés** el /-esa la Aragonees, Aragoneese

arancel el (douane)tarief^h

arancelario van de tarieven, tarief-, douane- • **derechos ~s** ◦ douanetarieven

arándano el bosbes

arandela la [techn] tussenring; leertje^h [in kraan]

araña la → **[pulpo]** **1** spin • **~ crucera** ◦ kruisspin • **~ de mar** ◦ zeespin • **~ peluda** ◦ vogelspin • **patas de ~** ◦ hanenpoten • **tela de ~** ◦ spinnenweb^h **2** luchter, kroon

arañar **1** krabben, krassen, schrammen, openhalen **2** bijeenschrapen

arañazo el krab, schram, haal; [med] krasje^h

araucano Araucanisch, van de indianen uit Chili

araucaria la soort^h spar [uit de Andes]

arbitraje el **1** arbitrage • **~ de equidad** ◦ arbitrage naar billijkheid **2** scheidsrecht^h, (het) optreden als scheidsrechter

arbitral arbitraal, scheidsrechterlijk • **fallo ~** ◦ **a** [jur] arbitraal vonnis^h **b** [sport] scheidsrechterlijke dwaling

arbitrar **1** als scheidsrechter optreden **2** als scheidsrechter beslissen over

arbitrariamente willekeurig

arbitrariedad la willekeur

arbitrario willekeurig, arbitrair; eigenmachtig

arbitrio el • **estar al ~ de** ◦ overgeleverd

zijn aan (de willekeur van)

árbitro el /-a la **1** scheidsrechter

2 arbiter, scheidsman

árbol el **1** boom • ~ *del caucho* ◦ rubberboom • ~ *de la ciencia* ◦ boom der kennis • ~ *frondoso* ◦ loofboom • ~ *frutal* ◦ fruitboom • ~ *genealógico* ◦ stamboom • ~ *de Navidad* ◦ kerstboom • ~ *de pie* ◦ zaailing • *los ~es tapan el bosque* ◦ je kunt door de bomen het bos niet meer zien **2** [techn] as • ~ *cardán* ◦ cardanas • ~ *de levas* ◦ nokkenas • ~ *trasero* ◦ achteras **3** mast

¹**arbolado** el geboomte^h

²**arbolado** bn bebost, met bomen begroeid

arboladura la (de) masten van een schip

arbóreo van bomen, boom- • *vegetación arbórea* ◦ boomgroei

arboricultor el boomkweker

arbutivo struik- • *rosa arbutiva* ◦ struikroos

arbusto el struik, heester

arca el → **agua** ☹ mooie kist; dekenkist, geldkist

Arca la • ~ *de la Alianza* ◦ ark des verbonds • ~ *de Noé* ◦ ark van Noach

arcabuz el haakbus [oud vuurwapen]

Nederlands-Spaans

Enkele tientallen Nederlandse woorden zijn doorgedrongen tot de Spaanse taal. De meeste worden nog maar weinig gebruikt en/of zijn ontleend aan verouderd Nederlands, zoals **arcabuz** (haakbus) en **baluarte** (bolwerk). Naast maritieme termen hebben ook de volgende woorden een Nederlandse achtergrond: **dique**, **dunas**, **pólder**, **colza** (koolzaad), **bloque** (blok), **canica** (knikker), **ganso** (gans), **guante** (handschoen, van 'want') en **galar-dón** (prijs, beloning, van het nu niet meer gebruikte 'wederloon').

arcada la **1** arcade, galerij **2** • ~s

◦ braakneigingen, (het) kokhalzen

arcaduz el **1** waterleidingbuis **2** bak van schepad

arcaico archaisch

arcaísmo el archaïsme^h

arcángel el aartsengel

arce el ahorn, esdoorn

arcén el berm, vluchtstrook; [Belg] pechstrook

archiconocido overbekend

archiducado el aartshertogdom^h

archiduque el /-duquesa la aartshertog(in)

archifamoso wereldberoemd

archipiélago el archipel

archisabido overbekend

¹**archivador** el /-ora la archiefambtenaar

²**archivador** el **1** ordner • ~ *suspendido*

◦ hangmap **2** archiefkast

archivar in een archief bewaren; opbergen; [comp] opslaan

archivero el /-a la archivaris

archivo el archief^h; map; [comp] file, bestand^h • ~ *colgante*, ~ *suspendido* ◦ hangmap

arcilla la klei; boetseerklei • *modelar* ~ ◦ boetseren, kleien

arcilloso kleihoudend, kleiachtig, leemachtig

arcipreste el aarts priester

arco el **1** boog [alle betekenissen]; beugel • ~ *de círculo* ◦ cirkelboog • ~ *crucero* ◦ [bouw] kruisboog • ~ *y flecha* ◦ pijl en boog • ~ *graduado* ◦ gradenboog • ~ *iris* ◦ regenboog

• ~ *ojival* ◦ spitsboog • ~ *de sierra* ◦ zaagbeugel • ~ *triumfal* ◦ ereboog • *tirar con* ~

◦ boogschieten **2** strijkstok

arcoiris el onv regenboog

arcón el grote kist • ~ *congelador* ◦ vrieskist

Ardenas las mv • *las* ~ ◦ de Ardennen

arder branden, gloeien, vlammen • ~ *en deseos (de)* ◦ branden van verlangen (naar, om) • ~ *de indignación* ◦ gloeien van verontwaardiging • ~ *por saber u.c.* ◦ branden van verlangen om iets te weten • *estar que arde* ◦ a [m.b.t. persoon] razend zijn **b** [m.b.t. zaak] gloeiend zijn **c** [m.b.t. toestand] zeer gespannen zijn, op barsten staan

ardid el list

ardiendo onv brandend, gloeiend • ~ *en deseos (de)* ◦ brandend van verlangen (om)

ardiente **1** brandend **2** gloedvol, vurig, heftig

ardilla la eekhoorn

ardor el **1** gloed, hitte • ~ *de estómago* ◦ branderig gevoel in de maag **2** hevigheid; ijver, vuur^h • *todo le entra con mucho* ~ ◦ hij loopt altijd erg hard van stapel

ardoroso heet; vurig

arduo inspannend, erg moeilijk

área el → **agua** ☹ **1** are **2** gebied^h; rayon^h; oppervlakte [ook wiskunde] • ~ *(de castigo)* ◦ strafschopgebied^h • ~ *peatonal* ◦ voetgangersgebied^h • ~ *de las velas* ◦ zeiloppervlak^h

arena la **1** zand^h • ~ *fina* ◦ fijn zand • ~ *higiénica* ◦ kattenbakvulling • ~ *movediza* ◦ drijfzand^h • ~ *en polvo* ◦ stuifzand^h • *flan de* ~ ◦ zandtaartje^h [op strand] **2** arena

arenal el zandvlakte

arenga la [opwekkende] toespraak
arenilla la fijn strooizand^h; stuifzand^h
arenisca la zandsteen^h
arenisco zanderig, zandachtig • (*pedra*)
arenisca ◊ zandsteenth
arenoso zanderig • *tierra arenosa* ◊ zand-
 grond
arencue el haring • *pesca del* ~ ◊ haring-
 vangst
areómetro el areometer
arequipeño uit Arequipa [Peru]
arete el ooring
argamasa la specie, mortel
Argel Algiers

Argelia Algerije

officiële naam **República Argelina Democrática y Popular** Democratische Volksrepubliek Algerije
 inwoner [m] **argelino** Algerijn
 Ⓢ **argelina** Algerijnse
 bijv. naamw. **argelino** Algerijns
 hoofdstad **Argel** Algiers
 munt **dinar argelino** Algerijnse dinar

argentifero zilverhoudend
Argentina → **América** • (*la*) ~ ◊ Argentinië

Argentina Argentinië

officiële naam **República Argentina** Republiek Argentinië
 inwoner [m] **argentino** Argentijn
 Ⓢ **argentina** Argentijnse
 bijv. naamw. **argentino** Argentijns
 hoofdstad **Buenos Aires** Buenos Aires
 munt **peso argentino** Argentijnse peso

argentimismo el typisch Argentijns woord^h
argentino 1 Argentijns 2 op zilver lijkend, zilverig
argolla la [ijzeren] ring
argos el iem. die met argusogen toekijkt • *como un* ~ ◊ met argusogen
argot el argot^h, slang
argucia la spitsvondigheid; chicane
argüir 1 afleiden 2 betogen 3 • ~ *en favor de* ◊ [fig] pleiten voor
argumentación la argumentatie, bewijsvoering, betoog^h
¹**argumentar** *ov ww* argumenteren, betogen; redeneren, aanvoeren
²**argumentar** *onov ww* tegenspreken, met (tegen)argumenten komen
argumentario el (reeks) argumenten
argumento el 1 argument^h • ~ *en contra*

◊ tegenargument^h • ~ *de peso* ◊ zwaarwegend argument • *el* ~ *cae por tierra* ◊ het argument is niet steekhoudend • *esgrimir* ~ ◊ schermen met argumenten 2 betoog^h 3 verhaal^h [van boek, toneelstuk]; inhoud • *película de* ~ ◊ speelfilm

aria el → **agua** Ⓢ aria
árido la dorheid, droogte, schraalheid
aridez dor, droog; schraal • *un estudio* ~ ◊ een droge studie
áridos los *mv* droge stoffen [bv. granen]
Aries el/la [astrol] Ram
ariete el 1 stormram 2 midvoor
arisco stug, schuw; bokkig
arista la 1 rib [van kubus] 2 [bergsport] graat
aristocracia la aristocratie
aristócrata el/la aristocraat, -crate
aristocrático aristocratisch; deftig, gedis-tingeerd
aristotélico aristotelisch
aritmética la rekenkunde
aritmético rekenkundig
arlequín el harlekijn

arma el → **agua** Ⓢ 1 wapen^h • ~ *antisaté-ite* ◊ antisatellietwapen^h • ~ *arrojadiza* ◊ slingergewapen • ~ *atómica* ◊ atoomwapen^h • ~ *blanca* ◊ blank wapen • ~ *defensiva* ◊ verdedigingswapen^h • ~ *de dos filos* ◊ tweesnijdend zwaard • ~ *de fuego* ◊ vuurwapen^h • ~ *nuclear* ◊ kernwapen^h • ~ *ofensiva* ◊ aanvalswapen^h • ~ *punzante* ◊ steekwapen^h • *alzarse en* ~ ◊ in opstand komen • *de* ~ *s tomar* ◊ voortvarend, niet voor een kleintje vervaard • *pasar por las* ~ ◊ ter dood brengen • *presentar* ~ ◊ het geweer presenteren • *rendir las* ~ ◊ zich overgeven • *tomar las* ~ ◊ de wapens opnemen 2 wapen^h [afdeling van het leger] 3 • ~ ◊ wapen(schild) • *escudo de* ~ ◊ familiewapen^h
armada la (oorlogs)vloot, marine
armadillo el gordeldier^h
¹**armado** *bn* gewapend • ~ *hasta los dientes* ◊ tot de tanden gewapend • *a mano armada* ◊ gewapenderhand • *fuerzas armadas* ◊ strijdkrachten

²**armado** el 1 montage 2 wapening [van beton]
armador el / -ora la reder
armadora la rederij
armadura la 1 wapenrusting; harnas^h, pantser^h 2 frame^h 3 anker^h [van magneet]
armamentista • *carrera* ~ ◊ wapenwedloop
armamentístico → *armamentista*
armamento el bewapening • ~ *nuclear* ◊ kernbewapening
armar 1 wapenen, bewapenen • ~ *caballero* ◊ tot ridder slaan • *sin* ~ ◊ ongewapend 2 op touw zetten • ~ *escándalo* ◊ de boel

op stelten zetten, herrie schoppen • ~ *jaleo*
 o spektakel maken, donderjagen • ~ *la*
 o (weer) aan de gang zijn [met ruzie e.d.]
3 monteren, in elkaar zetten • ~ *una tienda*
 o een tent opzetten **4** [een boog] spannen
5 [schip] uitrusten, reden
armario el kast • ~ *de consigna* o bagage-
 kluis • ~ *de controles* o schakelkast • ~ *em-
 pstrado* o ingebouwde kast • ~ *para la ropa*
blanca o linnenkast • ~ *ropero* o klerenkast,
 hangkast, legkast • *mesilla* ~ o nachtkast-
 je^h
armarse **1** zich wapenen • ~ *de valor*
 o moed verzamelen **2** [m.b.t. lawaai, spektakel]
 ontstaan
armatoste el **1** rammelkast, vehikel^h
2 bakbeest^h [meubel]
armazón el/la [techn] frame^h, geraamte^h,
 skelet^h, chassis^h; [in beton] wapening; onder-
 stel^h [van draaistoel] • ~ *tubular* o buisframe^h
armella la schroefoog^h

Armenia Armenië

officiële naam	República de Armenia Republiek Armenië
inwoner	 armenio Armeniër  armenia Armeense
bijv. naamw.	armenio Armeens
hoofdstad	Yerevan Jerevan
munt	dram armenio dram

armero el wapenhandelaar, wapenfabri-
 kant
arminiano ± remonstrants
armiño el hermelijn
armisticio el wapenstilstand
armonía la **1** harmonie **2** eensgezind-
 heid, harmonie
armónica la mondharmonica
armónico harmonisch • (*sonido*) ~ o boven-
 toon
armonioso harmonieus, harmonisch, wel-
 luidend
armonización la harmonisering
¹**armonizar** ov ww **1** in harmonie brengen,
 afstemmen **2** [muz] begeleiding schrijven
 bij
²**armonizar** onov ww • ~ (*con*) o harmoniëren
 (met), passen (bij), goed samengaan (met),
 kleuren (bij)
arnés el **1** harnas^h; [bergsport] klimgordel
2 • *arneses* o (paarden)tuig
árnica el →   arnica
aro el ring; hoepel; beugel • *jugar al* ~
 o hoepelen • *pasar por el* ~ o door de knieën
 gaan
aroma el aroma^h, geur, reuk, bouquet^h
 [van wijn]

aromático aromatisch, geurig
aromatizantes los mv geur- en smaakstof-
 fen
aromatizar aromatiseren
aromo el soort^h acacia
arpa el →   harp • ~ *eoia* o wind-
 harp
arpía la harpij, feeks, helleveeg
arpillera la (soort) jute [stof]
arpista el/la harpist(e)
arpón el harpoen
arponear harpoeneren
arqueado boogvormig
arquear **1** buigen, krommen • ~ *las cejas*
 o de wenkbrauwen optrekken **2** [een schip]
 meten
arqueo el **1** (het) krommen, (het) buigen
2 scheepsmeting • *carta de* ~ o meetbrief
3 tonnage **4** [hand] kasopneming • *hacer* ~
 o zijn geld tellen, kijken of je genoeg geld
 hebt
arqueología la archeologie, oudheidkun-
 de
arqueológico archeologisch
arqueólogo el /-a la archeoloog
arquero el /-a la **1** boogschutter
2 [Am] [sport] keeper
arquetipo el archetype^h, oervorm
arquiidiócesis la aartsbisdom^h
arquitecto el /-a la architect(e) • ~ *de-
 corador*, ~ *interiorista* o binnenhuisarchi-
 tect • ~ *paisajista* o tuinarchitect • ~ *técni-
 co* o bouwkundige
arquitectónico bouwkundig
arquitectura la architectuur, bouwkunst
arrabal el buitenwijk
¹**arrabalero** el /-a la bewoner van een
 buitenwijk
²**arrabalero** bn met grove manieren, plat
arracimado **1** trosvormig **2** opeenge-
 hoopt, op een kluit
arracimarse **1** een tros vormen **2** samen-
 dringen
arraigado (diep) geworteld
arraigamiento el → *arraigo*
arraigar wortelen, wortels krijgen
arraigarse wortels krijgen; [ergens] worte-
 len
arraigo el **1** inworteling; (het) wortels
 hebben • *persona de* ~ o persoon van ge-
 wicht **2** (het) hebben van onroerend goed
arramblar • ~ *con* o ervandoor gaan met
arrancaclavos el spijkertrekker
arrancada la (plotselinge) start
¹**arrancar** ov ww **1** rukken, losrukken, af-
 rukken, afscheuren, lostrekken, uittrekken;
 rooien **2** loskrijgen; [een geheim] ontlocken
3 aan de gang brengen; [motor] starten;